<RepeatBlock-Amend><Amend><Date>{07/09/2017}7.9.2017</Date> <ANo>A8-0188</ANo>/<NumAm>290</NumAm>

Poprawka <NumAm>290</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Jiří Maštálka, Kostadinka Kuneva, Merja Kyllönen, Marina Albiol Guzmán, Dimitrios Papadimoulis, Stelios Kouloglou, Sofia Sakorafa</Members>

<AuNomDe>{GUE/NGL}w imieniu grupy GUE/NGL</AuNomDe>

</RepeatBlock-By>

<TitreType>Sprawozdanie</TitreType> A8-0188/2017

<Rapporteur>Morten Løkkegaard</Rapporteur>

<Titre>Wymogi dostępności produktów i usług</Titre>

<DocRef>COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)</DocRef>

<DocAmend>Wniosek dotyczący dyrektywy</DocAmend>

<Article>Załącznik I – sekcja IV – litera A </Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst proponowany przez Komisję | Poprawka |
| Świadczenie usług ***powinno się zapewnić*** w taki sposób, aby osoby z ***ograniczeniami funkcjonalnymi, w tym osoby niepełnosprawne***, ***mogły z nich jak najlepiej korzystać.*** W ***tym celu należy uwzględnić następujące elementy***: | Świadczenie usług w taki sposób, aby osoby ***niepełnosprawne mogły*** z ***nich jak najlepiej korzystać zgodnie z racjonalnie przewidywalnym zastosowaniem***, ***osiąga się dzięki spełnieniu wymagań funkcjonalnych określonych*** w ***sekcji I punkt C i obejmuje***: |
| a) ***zapewnienie dostępności produktów***, które stosowane są w świadczeniu ***usług***, zgodnie z zasadami określonymi w ***pkt*** B ***dotyczącym „powiązanych urządzeń do obsługi konsumentów z zaawansowanymi zdolnościami obliczeniowymi”***; | a) ***produkty***, które stosowane są ***przez usługodawców*** w świadczeniu ***danej usługi***, zgodnie z zasadami określonymi w ***punkcie*** B ***niniejszej sekcji***; |
| b) ***zapewnienie informacji*** na temat funkcjonowania usługi oraz na temat jej cech charakterystycznych dotyczących dostępności i stosowanych urządzeń w ***następujący sposób:*** | b) ***informacje*** na temat funkcjonowania ***danej*** usługi oraz na temat jej cech charakterystycznych dotyczących dostępności i stosowanych urządzeń***, w tym*** w ***elektronicznych przewodnikach po programach;*** |
| ***(i) treść informacji musi być dostępna w formatach tekstowych umożliwiających tworzenie alternatywnych formatów wspomagających, które mogą być przedstawiane przez użytkowników na różne sposoby i za pośrednictwem więcej niż jednego kanału sensorycznego;*** |  |
| ***(ii) należy zapewnić alternatywy dla treści nietekstowych;*** |  |
| ***(iii) zgodnie z lit. c) należy zapewnić informacje elektroniczne, włącznie z odpowiednimi aplikacjami internetowymi, potrzebnymi do świadczenia usługi;***  |  |
| c) zapewnienie dostępności strony internetowej w sposób spójny i adekwatny do percepcji, obsługi i zrozumienia przez użytkowników, z uwzględnieniem możliwości dostosowania sposobu prezentacji treści i interakcji, włącznie z zapewnieniem, w razie potrzeby, dostępnej alternatywy elektronicznej; a także w sposób umożliwiający interoperacyjność z różnorodnymi aplikacjami klienckimi i technologiami wspomagającymi dostępnymi na poziomie unijnym i międzynarodowym; | c) zapewnienie dostępności strony internetowej w sposób spójny i adekwatny do percepcji, obsługi i zrozumienia przez użytkowników, z uwzględnieniem możliwości dostosowania sposobu prezentacji treści i interakcji, włącznie z zapewnieniem, w razie potrzeby, dostępnej alternatywy elektronicznej; a także w sposób umożliwiający interoperacyjność z różnorodnymi aplikacjami klienckimi i technologiami wspomagającymi dostępnymi na poziomie unijnym i międzynarodowym; |
| d) ***zapewnienie dostępnych informacji, aby ułatwić komplementarność usług wspomagających***; | d) ***aplikacje mobilne i aplikacje na urządzenia telewizyjne***; |
|  | ***da) informacje mające na celu ułatwienie komplementarności usług wspomagających;*** |
| e) ***w tym dotyczących funkcji***, ***praktyk***, ***strategii i procedur*** oraz ***zmian*** w świadczeniu usługi ***ukierunkowanej*** na ***potrzeby*** osób ***z ograniczeniami funkcjonalnymi.*** | e) ***funkcje, praktyki***, ***strategie***, ***procedury*** oraz ***zmiany*** w świadczeniu usługi ***mające*** na ***celu zaspokojenie potrzeb*** osób ***niepełnosprawnych, co należy osiągnąć na przykład przez zapewnienie;*** |
|  | ***(i) napisów dla osób niesłyszących lub niedosłyszących, które są dobrze zsynchronizowane z wideo, czytelne, dokładne i zrozumiałe w celu wiernego oddania informacji dźwiękowej; obejmuje to ustalenie specyfikacji jakości dotyczących co najmniej rodzaju czcionki, rozmiaru czcionki, kontrastu i stosowanych kolorów, a także w miarę możliwości niezbędne wymogi zapewniające użytkownikom sterowanie tymi napisami;*** |
|  | ***(ii) audiodeskrypcji i głosowych list dialogowych, które są dobrze zsynchronizowane z wideo; obejmuje to ustalenie specyfikacji jakości dotyczących umieszczenia treści dźwiękowych oraz jasności audiodeskrypcji i głosowej listy dialogowej, a także niezbędne wymogi zapewniające użytkownikom sterowanie tymi funkcjami;*** |
|  | ***(iii) tłumaczenia w języku migowym, które jest dokładne i zrozumiałe w celu wiernego oddania informacji dźwiękowej; obejmuje to ustalenie wymagań zawodowych wobec tłumaczy ustnych oraz specyfikacje jakości dotyczące sposobu tłumaczenia na język migowy; w miarę możliwości technicznych należy przyjąć wymogi zapewniające użytkownikom sterowanie tłumaczeniem na język migowy.*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend><Date>{07/09/2017}7.9.2017</Date> <ANo>A8-0188</ANo>/<NumAm>291</NumAm>

Poprawka <NumAm>291</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Jiří Maštálka, Kostadinka Kuneva, Merja Kyllönen, Marina Albiol Guzmán, Sofia Sakorafa, Dimitrios Papadimoulis, Stelios Kouloglou</Members>

<AuNomDe>{GUE/NGL}w imieniu grupy GUE/NGL</AuNomDe>

</RepeatBlock-By>

<TitreType>Sprawozdanie</TitreType> A8-0188/2017

<Rapporteur>Morten Løkkegaard</Rapporteur>

<Titre>Wymogi dostępności produktów i usług</Titre>

<DocRef>COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)</DocRef>

<DocAmend>Wniosek dotyczący dyrektywy</DocAmend>

<Article>Załącznik I – sekcja II – tytuł i punkt 1</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst proponowany przez Komisję | Poprawka |
| Sekcja II – Terminale samoobsługowe: Bankomaty, automaty do sprzedaży biletów ***i*** urządzenia do odprawy samoobsługowej | Sekcja II – Terminale samoobsługowe: Bankomaty, automaty do sprzedaży biletów***,*** urządzenia do odprawy samoobsługowej ***i terminale płatnicze***  |
| 1. Projektowanie i produkcja: | 1. Projektowanie i produkcja: |
| ***Produkty powinny być tak zaprojektowane i wytwarzane***, aby osoby z ***ograniczeniami funkcjonalnymi***, w tym ***osoby niepełnosprawne czy osoby z upośledzeniami związanymi z wiekiem mogły z nich jak najlepiej korzystać. W tym celu należy uwzględnić następujące elementy:*** | ***Projektowanie i wytwarzanie produktów w taki sposób***, aby osoby ***niepełnosprawne mogły*** z ***nich jak najlepiej korzystać zgodnie z racjonalnie przewidywalnym zastosowaniem***, ***osiąga się dzięki spełnieniu wymagań funkcjonalnych określonych*** w ***sekcji I część C. W związku z tym w odniesieniu do produktów nie może istnieć wymóg aktywowania danej funkcji zapewniającej dostępność, aby użytkownik, który tej funkcji potrzebuje, mógł ją włączyć.*** |
|  | ***Dostępność produktów zapewnia się na etapie projektowania i wytwarzania przez uwzględnienie następujących elementów:*** |
| a) informacje na temat użytkowania produktu ***dostarczone*** na samym produkcie (etykietowanie, instrukcje i ostrzeżenia)***, które:*** | a) informacje na temat użytkowania produktu ***umieszczone*** na samym produkcie (etykietowanie, instrukcje i ostrzeżenia)***;*** |
| ***(i) muszą być dostępne przez więcej niż jeden kanał sensoryczny;*** |  |
| ***(ii) muszą być zrozumiałe;*** |  |
| ***(iii) muszą być zauważalne;*** |  |
| ***(iv) muszą mieć odpowiedni rozmiar czcionki dla przewidywanych warunków użytkowania;*** |  |
| b) interfejs użytkownika produktu (obsługa, ***kontrole*** i informacje zwrotne, dane wejściowe i wyjściowe) ***zgodnie z pkt 2***; | b) interfejs użytkownika produktu (obsługa, ***sterowanie*** i informacje zwrotne, dane wejściowe i wyjściowe); |
| c) funkcjonalność produktu poprzez zapewnienie funkcji mających na celu uwzględnienie potrzeb osób ***z ograniczeniami funkcjonalnymi***, ***zgodnie z pkt 2***; | c) funkcjonalność produktu poprzez zapewnienie funkcji mających na celu uwzględnienie potrzeb osób ***niepełnosprawnych, co należy osiągnąć przez umożliwienie wykorzystania osobistych zestawów słuchawkowych***, ***a jeżeli wymagana jest reakcja w określonym przedziale czasowym – przez ostrzeżenie użytkownika za pośrednictwem więcej niż jednego kanału sensorycznego, a także umożliwienie wydłużenia dozwolonego przedziału czasowego oraz zapewnienie odpowiedniego kontrastu oraz możliwości dotykowego rozpoznania klawiszy i przełączników sterowania***; |
| d) połączenie produktu z urządzeniami wspomagającymi.  | d) połączenie produktu z urządzeniami wspomagającymi. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend><Date>{07/09/2017}7.9.2017</Date> <ANo>A8-0188</ANo>/<NumAm>292</NumAm>

Poprawka <NumAm>292</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Jiří Maštálka, Kostadinka Kuneva, Merja Kyllönen, Marina Albiol Guzmán, Sofia Sakorafa, Dimitrios Papadimoulis, Stelios Kouloglou</Members>

<AuNomDe>{GUE/NGL}w imieniu grupy GUE/NGL</AuNomDe>

</RepeatBlock-By>

<TitreType>Sprawozdanie</TitreType> A8-0188/2017

<Rapporteur>Morten Løkkegaard</Rapporteur>

<Titre>Wymogi dostępności produktów i usług</Titre>

<DocRef>COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)</DocRef>

<DocAmend>Wniosek dotyczący dyrektywy</DocAmend>

<Article>Załącznik I – sekcja III – litery A i B </Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst proponowany przez Komisję | Poprawka |
| A. Usługi: | A. Usługi: |
| 1. Świadczenie usług ***powinno się zapewnić*** w taki sposób, aby osoby z ***ograniczeniami funkcjonalnymi, w tym osoby niepełnosprawne***, ***mogły z nich jak najlepiej korzystać.*** W ***tym celu należy uwzględnić następujące elementy***: | 1 Świadczenie usług w taki sposób, aby osoby ***niepełnosprawne mogły*** z ***nich jak najlepiej korzystać zgodnie z racjonalnie przewidywalnym zastosowaniem***, ***osiąga się dzięki spełnieniu wymagań funkcjonalnych określonych*** w ***sekcji I część C i obejmuje***: |
| a) ***zapewnienie dostępności produktów***, które stosowane są w świadczeniu ***usług***, zgodnie z zasadami określonymi w ***pkt*** B ***dotyczącym „powiązanych urządzeń końcowych z zaawansowanymi zdolnościami obliczeniowymi do obsługi konsumentów”;*** | a) ***produkty***, które stosowane są ***przez usługodawców*** w świadczeniu ***danej usługi***, zgodnie z zasadami określonymi w ***punkcie*** B ***niniejszej sekcji;***  |
| b) ***zapewnienie informacji*** na temat funkcjonowania usługi oraz na temat jej cech charakterystycznych dotyczących dostępności i stosowanych urządzeń ***w następujący sposób:***  | b) ***informacje*** na temat funkcjonowania ***danej*** usługi oraz na temat jej cech charakterystycznych dotyczących dostępności i stosowanych urządzeń***;*** |
| ***(i) treść informacji musi być dostępna w formatach tekstowych umożliwiających tworzenie alternatywnych formatów wspomagających, które mogą być przedstawiane przez użytkowników na różne sposoby i za pośrednictwem więcej niż jednego kanału sensorycznego;***  |  |
| ***(ii) należy zapewnić alternatywy dla treści nietekstowych;***  |  |
| ***(iii) zgodnie z lit. c) należy zapewnić informacje elektroniczne, włącznie z odpowiednimi aplikacjami internetowymi, potrzebnymi do świadczenia usługi;***  |  |
|  | ***ba) informacje elektroniczne, włącznie z odpowiednimi aplikacjami internetowymi, potrzebnymi do świadczenia danej usługi;*** |
| c) zapewnienie dostępności strony internetowej w sposób spójny i adekwatny do percepcji, obsługi i zrozumienia przez użytkowników, z uwzględnieniem możliwości dostosowania sposobu prezentacji treści i interakcji, włącznie z zapewnieniem, w razie potrzeby, dostępnej alternatywy elektronicznej; a także w sposób umożliwiający interoperacyjność z różnorodnymi aplikacjami klienckimi i technologiami wspomagającymi dostępnymi na poziomie unijnym i międzynarodowym; | c) zapewnienie dostępności strony internetowej w sposób spójny i adekwatny do percepcji, obsługi i zrozumienia przez użytkowników, z uwzględnieniem możliwości dostosowania sposobu prezentacji treści i interakcji, włącznie z zapewnieniem, w razie potrzeby, dostępnej alternatywy elektronicznej; a także w sposób umożliwiający interoperacyjność z różnorodnymi aplikacjami klienckimi i technologiami wspomagającymi dostępnymi na poziomie unijnym i międzynarodowym; |
|  | ***ca) aplikacje mobilne;*** |
| d) ***zapewnienie dostępnych informacji, aby ułatwić komplementarność*** usług wspomagających;  | d) ***informacje mające na celu ułatwienie komplementarności*** usług wspomagających; |
| e) ***w tym dotyczących funkcji***, ***praktyk***, ***strategii i procedur*** oraz ***zmian*** w świadczeniu usługi ***ukierunkowanej*** na ***potrzeby*** osób ***z ograniczeniami funkcjonalnymi.***  | e) ***funkcje, praktyki***, ***strategie***, ***procedury*** oraz ***zmiany*** w świadczeniu usługi ***mające*** na ***celu zaspokojenie potrzeb*** osób ***niepełnosprawnych i zapewnienie interoperacyjności; należy to osiągnąć przez wsparcie komunikacji głosowej, komunikacji wideo oraz komunikacji tekstowej w czasie rzeczywistym, osobno lub łącznie (rozmowa totalna) między dwoma użytkownikami lub między użytkownikiem a służbami ratunkowymi.*** |
| B. Powiązane urządzenia końcowe ***z zaawansowanymi zdolnościami obliczeniowymi do obsługi*** konsumentów:  | B. Powiązane urządzenia końcowe ***wykorzystywane przez*** konsumentów:  |
| 1. Projektowanie i produkcja:  | 1. Projektowanie i produkcja:  |
| ***Produkty powinny być tak zaprojektowane i wytwarzane***, aby osoby ***z ograniczeniami funkcjonalnymi, w tym osoby niepełnosprawne czy osoby*** z ***upośledzeniami związanymi z wiekiem mogły z nich jak najlepiej korzystać.*** W ***tym celu należy uwzględnić następujące elementy***: | ***Projektowanie i wytwarzanie produktów w taki sposób***, aby osoby ***niepełnosprawne mogły z nich jak najlepiej korzystać zgodnie*** z ***racjonalnie przewidywalnym zastosowaniem, osiąga się dzięki spełnieniu wymagań funkcjonalnych określonych*** w ***sekcji I część C i obejmuje***: |
| a) informacje na temat użytkowania produktu ***dostarczone*** na samym produkcie (etykietowanie, instrukcje i ostrzeżenia)***, które:***  | a) informacje na temat użytkowania produktu ***umieszczone*** na samym produkcie (etykietowanie, instrukcje i ostrzeżenia)***; są zrozumiałe;*** |
| ***(i) muszą być dostępne przez więcej niż jeden kanał sensoryczny;***  |  |
| ***(ii) muszą być zrozumiałe;***  |  |
| ***(iii) muszą być zauważalne;***  |  |
| ***(iv) muszą mieć odpowiedni rozmiar czcionki dla przewidywanych warunków użytkowania;*** |  |
| b) opakowanie produktu wraz z umieszczonymi na nim informacjami (dotyczące otwierania, zamykania, stosowania, pozbywania się); | b) opakowanie produktu wraz z umieszczonymi na nim informacjami (dotyczące otwierania, zamykania, stosowania, pozbywania się); |
| c) instrukcje dotyczące użytkowania, instalacji, konserwacji, przechowywania i pozbywania się produktu***, które muszą spełniać następujące warunki:*** | c) instrukcje dotyczące użytkowania, instalacji, konserwacji, przechowywania i pozbywania się produktu***;*** |
| ***(i) treść instrukcji musi być dostępna w formatach tekstowych umożliwiających tworzenie alternatywnych formatów wspomagających, które mogą być przedstawiane na różne sposoby i za pośrednictwem więcej niż jednego kanału sensorycznego; i*** |  |
| ***(ii) instrukcje powinny przewidywać alternatywy dla treści nietekstowych;***  |  |
| d) interfejs użytkownika produktu (obsługa, ***kontrole*** i informacje zwrotne, dane wejściowe i wyjściowe) ***zgodnie z pkt 2***; | d) interfejs użytkownika produktu (obsługa, ***sterowanie*** i informacje zwrotne, dane wejściowe i wyjściowe); |
| e) funkcjonalność produktu poprzez zapewnienie funkcji mających na celu uwzględnienie potrzeb osób ***z ograniczeniami funkcjonalnymi***, ***zgodnie*** z ***pkt 2;***  | e) funkcjonalność produktu poprzez zapewnienie funkcji mających na celu uwzględnienie potrzeb osób ***niepełnosprawnych i zapewnienie interoperacyjności; należy to osiągnąć przez wsparcie dźwięku o jakości hi-fi***, ***zapewnienie rozdzielczości ekranu umożliwiającej komunikację w języku migowym, wsparcie komunikacji tekstowej w czasie rzeczywistym, samodzielnie lub w połączeniu*** z ***komunikacją audio i wideo lub przez zapewnienie skutecznego połączenia bezprzewodowego z urządzeniami technicznymi wzmacniającymi słuch;*** |
| f) połączenie produktu z urządzeniami wspomagającymi.  | f) połączenie produktu z urządzeniami wspomagającymi. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend><Date>{07/09/2017}7.9.2017</Date> <ANo>A8-0188</ANo>/<NumAm>293</NumAm>

Poprawka <NumAm>293</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Jiří Maštálka, Kostadinka Kuneva, Merja Kyllönen, Marina Albiol Guzmán, Sofia Sakorafa, Dimitrios Papadimoulis, Stelios Kouloglou</Members>

<AuNomDe>{GUE/NGL}w imieniu grupy GUE/NGL</AuNomDe>

</RepeatBlock-By>

<TitreType>Sprawozdanie</TitreType> A8-0188/2017

<Rapporteur>Morten Løkkegaard</Rapporteur>

<Titre>Wymogi dostępności produktów i usług</Titre>

<DocRef>COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)</DocRef>

<DocAmend>Wniosek dotyczący dyrektywy</DocAmend>

<Article>Załącznik I – sekcja IV – litera B </Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst proponowany przez Komisję | Poprawka |
| ***Produkty powinny być tak zaprojektowane i wytwarzane***, aby osoby ***z ograniczeniami funkcjonalnymi, w tym osoby niepełnosprawne czy osoby*** z ***upośledzeniami związanymi z wiekiem mogły z nich jak najlepiej korzystać.*** W ***tym celu należy uwzględnić następujące elementy***: | ***Projektowanie i wytwarzanie produktów w taki sposób***, aby osoby ***niepełnosprawne mogły z nich jak najlepiej korzystać zgodnie*** z ***racjonalnie przewidywalnym zastosowaniem, osiąga się dzięki spełnieniu wymagań funkcjonalnych określonych*** w ***sekcji I część C i obejmuje***: |
| a) informacje na temat użytkowania produktu ***dostarczone*** na samym produkcie (etykietowanie, instrukcje i ostrzeżenia)***, które:***  | a) informacje na temat użytkowania produktu ***umieszczone*** na samym produkcie (etykietowanie, instrukcje i ostrzeżenia)***;*** |
| ***(i) muszą być dostępne przez więcej niż jeden kanał sensoryczny;*** |  |
| ***(ii) muszą być zrozumiałe;*** |  |
| ***(iii) muszą być zauważalne;*** |  |
| ***(iv) muszą mieć odpowiedni rozmiar czcionki dla przewidywanych warunków użytkowania;***  |  |
| b) ***opakowanie*** produktu wraz z umieszczonymi na nim informacjami (dotyczące otwierania, zamykania, stosowania, pozbywania się); | b) ***opakowanie*** produktu wraz z umieszczonymi na nim informacjami (dotyczące otwierania, zamykania, stosowania, pozbywania się); |
| c) instrukcje dotyczące użytkowania, instalacji, konserwacji, przechowywania i pozbywania się produktu***, które muszą spełniać następujące warunki:*** | c) instrukcje dotyczące użytkowania, instalacji, konserwacji, przechowywania i pozbywania się produktu***;*** |
| ***(i) treść instrukcji musi być dostępna w formatach tekstowych umożliwiających tworzenie alternatywnych formatów wspomagających, które mogą być przedstawiane na różne sposoby i za pośrednictwem więcej niż jednego kanału sensorycznego; i*** |  |
| (ii) ***instrukcje powinny przewidywać alternatywy dla treści nietekstowych;***  |  |
| d) interfejs użytkownika produktu (obsługa, ***kontrole*** i informacje zwrotne, dane wejściowe i wyjściowe) ***zgodnie z pkt 2***;  | d) interfejs użytkownika produktu (obsługa, ***sterowanie*** i informacje zwrotne, dane wejściowe i wyjściowe); |
| e) funkcjonalność produktu poprzez zapewnienie funkcji mających na celu uwzględnienie potrzeb osób ***z ograniczeniami funkcjonalnymi***, ***zgodnie*** z ***pkt 2***; | e) funkcjonalność produktu poprzez zapewnienie funkcji mających na celu uwzględnienie potrzeb osób ***niepełnosprawnych, co należy osiągnąć przez wsparcie możliwości wyboru, personalizacji i wyświetlania usług dostępu, takich jak napisy dialogowe dla osób niesłyszących i niedosłyszących, audiodeskrypcja, głosowe listy dialogowe i tłumaczenie na język migowy***, ***przez zapewnienie skutecznego połączenia bezprzewodowego*** z ***urządzeniami technicznymi wzmacniającymi słuch lub przez zapewnienie użytkownikowi przyrządów sterujących do aktywacji usług dostępu na takim samym poziomie widoczności jak w przypadku głównych mediów***; |
| f) połączenie produktu z urządzeniami wspomagającymi. | f) połączenie produktu z urządzeniami wspomagającymi. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend><Date>{07/09/2017}7.9.2017</Date> <ANo>A8-0188</ANo>/<NumAm>294</NumAm>

Poprawka <NumAm>294</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Jiří Maštálka, Kostadinka Kuneva, Merja Kyllönen, Marina Albiol Guzmán, Sofia Sakorafa, Dimitrios Papadimoulis, Stelios Kouloglou</Members>

<AuNomDe>{GUE/NGL}w imieniu grupy GUE/NGL</AuNomDe>

</RepeatBlock-By>

<TitreType>Sprawozdanie</TitreType> A8-0188/2017

<Rapporteur>Morten Løkkegaard</Rapporteur>

<Titre>Wymogi dostępności produktów i usług</Titre>

<DocRef>COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)</DocRef>

<DocAmend>Wniosek dotyczący dyrektywy</DocAmend>

<Article>Załącznik I – sekcja V – litera A </Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst proponowany przez Komisję | Poprawka |
| 1*.* Świadczenie usług ***powinno się zapewnić*** w taki sposób, aby osoby z ***ograniczeniami funkcjonalnymi, w tym osoby niepełnosprawne***, ***mogły z nich jak najlepiej korzystać.*** W ***tym celu należy uwzględnić następujące elementy***:  | 1 Świadczenie usług w taki sposób, aby osoby ***niepełnosprawne mogły*** z ***nich jak najlepiej korzystać zgodnie z racjonalnie przewidywalnym zastosowaniem***, ***osiąga się dzięki spełnieniu wymagań funkcjonalnych określonych*** w ***sekcji I część C i obejmuje***: |
| a) ***zapewnienie informacji*** na temat funkcjonowania usługi oraz na temat jej cech charakterystycznych dotyczących dostępności i stosowanych urządzeń ***w następujący sposób:*** | a) ***informacje*** na temat funkcjonowania ***danej*** usługi oraz na temat jej cech charakterystycznych dotyczących dostępności i stosowanych urządzeń***;*** |
| ***(i) treść informacji musi być dostępna w formatach tekstowych umożliwiających tworzenie alternatywnych formatów wspomagających, które mogą być przedstawiane przez użytkowników na różne sposoby i za pośrednictwem więcej niż jednego kanału sensorycznego;*** |  |
| ***(ii) należy zapewnić alternatywy dla treści nietekstowych;***  |  |
| ***(iii)*** zgodnie z lit. b) należy zapewnić informacje elektroniczne, włącznie z odpowiednimi aplikacjami internetowymi, potrzebnymi do świadczenia usługi;  | ***aa)*** zgodnie z lit. b) należy zapewnić informacje elektroniczne, włącznie z odpowiednimi aplikacjami internetowymi, potrzebnymi do świadczenia ***danej*** usługi; |
| b) zapewnienie dostępności strony internetowej w sposób spójny i adekwatny do percepcji, obsługi i zrozumienia przez użytkowników, z uwzględnieniem możliwości dostosowania sposobu prezentacji treści i interakcji, włącznie z zapewnieniem, w razie potrzeby, dostępnej alternatywy elektronicznej; a także w sposób umożliwiający interoperacyjność z różnorodnymi aplikacjami klienckimi i technologiami wspomagającymi dostępnymi na poziomie unijnym i międzynarodowym; | b) zapewnienie dostępności strony internetowej w sposób spójny i adekwatny do percepcji, obsługi i zrozumienia przez użytkowników, z uwzględnieniem możliwości dostosowania sposobu prezentacji treści i interakcji, włącznie z zapewnieniem, w razie potrzeby, dostępnej alternatywy elektronicznej; a także w sposób umożliwiający interoperacyjność z różnorodnymi aplikacjami klienckimi i technologiami wspomagającymi dostępnymi na poziomie unijnym i międzynarodowym; |
| c) ***w tym dotyczących funkcji***, ***praktyk***, ***strategii i procedur*** oraz ***zmian*** w świadczeniu usługi ukierunkowanej na potrzeby osób ***z ograniczeniami funkcjonalnymi***. | c) ***funkcje, praktyki***, ***strategie***, ***procedury*** oraz ***zmiany*** w świadczeniu usługi ukierunkowanej na potrzeby osób ***niepełnosprawnych, co należy osiągnąć przez zapewnienie systemów inteligentnej sprzedaży biletów (rezerwacja elektroniczna, rezerwacja biletów itd***.***), informacji dla pasażerów w czasie rzeczywistym (rozkłady jazdy, informacje o zakłóceniach ruchu, połączeniach, dalszej podróży innym środkiem transportu itd.), a także dodatkowych informacji o usługach (np. personel na stacjach, niedziałające windy lub usługi czasowo niedostępne);*** |
|  | ***ca) usługi oparte na telefonii komórkowej, systemy inteligentnej sprzedaży biletów i przekaz informacji w czasie rzeczywistym.*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend><Date>{07/09/2017}7.9.2017</Date> <ANo>A8-0188</ANo>/<NumAm>295</NumAm>

Poprawka <NumAm>295</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Jiří Maštálka, Kostadinka Kuneva, Merja Kyllönen, Marina Albiol Guzmán, Sofia Sakorafa, Dimitrios Papadimoulis, Stelios Kouloglou</Members>

<AuNomDe>{GUE/NGL}w imieniu grupy GUE/NGL</AuNomDe>

</RepeatBlock-By>

<TitreType>Sprawozdanie</TitreType> A8-0188/2017

<Rapporteur>Morten Løkkegaard</Rapporteur>

<Titre>Wymogi dostępności produktów i usług</Titre>

<DocRef>COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)</DocRef>

<DocAmend>Wniosek dotyczący dyrektywy</DocAmend>

<Article>Załącznik I – sekcja VI – litera A – punkt 1 </Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst proponowany przez Komisję | Poprawka |
| 1. Świadczenie usług ***powinno się zapewnić*** w taki sposób, aby osoby z ***ograniczeniami funkcjonalnymi, w tym osoby niepełnosprawne***, ***mogły z nich jak najlepiej korzystać.*** W ***tym celu należy uwzględnić następujące elementy***: | 1. Świadczenie usług w taki sposób, aby osoby ***niepełnosprawne mogły*** z ***nich jak najlepiej korzystać zgodnie z racjonalnie przewidywalnym zastosowaniem***, ***osiąga się dzięki spełnieniu wymagań funkcjonalnych określonych*** w ***sekcji I część C i obejmuje***: |
| a) ***zapewnienie dostępności produktów***, które stosowane są w świadczeniu ***usług***, zgodnie z zasadami określonymi w ***pkt*** D; | a) ***produkty***, które stosowane są ***przez usługodawców*** w świadczeniu ***danej usługi***, zgodnie z zasadami określonymi w ***punkcie*** D ***niniejszej sekcji***; |
| b) ***zapewnienie informacji*** na temat funkcjonowania usługi oraz na temat jej cech charakterystycznych dotyczących dostępności i stosowanych urządzeń w ***następujący sposób:***  | b) ***informacje*** na temat funkcjonowania usługi oraz na temat jej cech charakterystycznych dotyczących dostępności i stosowanych urządzeń***;*** ***informacje te są zrozumiałe i nie przekraczają poziomu złożoności powyżej poziomu B2 (wyższy średni) ustanowionego przez Radę Europy*** w ***europejskim systemie opisu kształcenia językowego;*** |
| ***(i) treść informacji musi być dostępna w formatach tekstowych umożliwiających tworzenie alternatywnych formatów wspomagających, które mogą być przedstawiane przez użytkowników na różne sposoby i za pośrednictwem więcej niż jednego kanału sensorycznego;***  |  |
| ***(ii) należy zapewnić alternatywy dla treści nietekstowych;*** |  |
| ***(iii) zgodnie z lit. c) należy zapewnić informacje elektroniczne, włącznie z odpowiednimi aplikacjami internetowymi, potrzebnymi do świadczenia usługi;***  |  |
|  | ***ba)*** ***informacje elektroniczne, włącznie z odpowiednimi stronami i aplikacjami internetowymi, potrzebnymi do świadczenia danej usługi; odnosi się to między innymi do identyfikacji elektronicznej, bezpieczeństwa i metod płatności niezbędnych do świadczenia usługi;*** |
| ***c) zapewnienie dostępności strony internetowej w sposób spójny i adekwatny do percepcji, obsługi i zrozumienia przez użytkowników, z uwzględnieniem możliwości dostosowania sposobu prezentacji treści i interakcji, włącznie z zapewnieniem, w razie potrzeby, dostępnej alternatywy elektronicznej; a także w sposób umożliwiający interoperacyjność z różnorodnymi aplikacjami klienckimi i technologiami wspomagającymi dostępnymi na poziomie unijnym i międzynarodowym;*** |  |
| d) ***w tym dotyczących funkcji***, ***praktyk***, ***strategii i procedur*** oraz ***zmian*** w świadczeniu usługi ukierunkowanej na potrzeby osób ***z ograniczeniami funkcjonalnymi.*** | d) ***funkcje, praktyki***, ***strategie***, ***procedury*** oraz ***zmiany*** w świadczeniu usługi ukierunkowanej na potrzeby osób ***niepełnosprawnych;*** |
|  | ***da) usługi bankowe oparte na telefonii komórkowej.*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend><Date>{07/09/2017}7.9.2017</Date> <ANo>A8-0188</ANo>/<NumAm>296</NumAm>

Poprawka <NumAm>296</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Jiří Maštálka, Kostadinka Kuneva, Merja Kyllönen, Marina Albiol Guzmán, Sofia Sakorafa, Dimitrios Papadimoulis, Stelios Kouloglou</Members>

<AuNomDe>{GUE/NGL}w imieniu grupy GUE/NGL</AuNomDe>

</RepeatBlock-By>

<TitreType>Sprawozdanie</TitreType> A8-0188/2017

<Rapporteur>Morten Løkkegaard</Rapporteur>

<Titre>Wymogi dostępności produktów i usług</Titre>

<DocRef>COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)</DocRef>

<DocAmend>Wniosek dotyczący dyrektywy</DocAmend>

<Article>Załącznik I – sekcja VIII</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst proponowany przez Komisję | Poprawka |
| 1. Świadczenie usług ***powinno się zapewnić*** w taki sposób, aby osoby z ***ograniczeniami funkcjonalnymi, w tym osoby niepełnosprawne***, ***mogły z nich jak najlepiej korzystać.*** W ***tym celu należy uwzględnić następujące elementy***:  | 1. Świadczenie usług w taki sposób, aby osoby ***niepełnosprawne mogły*** z ***nich jak najlepiej korzystać zgodnie z racjonalnie przewidywalnym zastosowaniem***, ***osiąga się dzięki spełnieniu wymagań funkcjonalnych określonych*** w ***sekcji I część C i obejmuje***: |
| a) ***zapewnienie informacji*** na temat funkcjonowania usługi oraz na temat jej cech charakterystycznych dotyczących dostępności i stosowanych urządzeń ***w następujący sposób:*** | a) ***informacje*** na temat funkcjonowania ***danej*** usługi oraz na temat jej cech charakterystycznych dotyczących dostępności i stosowanych urządzeń***;*** |
| ***(i) treść informacji musi być dostępna w formatach tekstowych umożliwiających tworzenie alternatywnych formatów wspomagających, które mogą być przedstawiane przez użytkowników na różne sposoby i za pośrednictwem więcej niż jednego kanału sensorycznego;*** |  |
| ***(ii) należy zapewnić alternatywy dla treści nietekstowych;*** |  |
| ***(iii)*** zgodnie z lit. b) należy zapewnić informacje elektroniczne, włącznie z odpowiednimi aplikacjami internetowymi, potrzebnymi do świadczenia usługi; | ***aa)*** zgodnie z lit. b) należy zapewnić informacje elektroniczne, włącznie z odpowiednimi aplikacjami internetowymi, potrzebnymi do świadczenia ***danej*** usługi; ***odnosi się to między innymi do identyfikacji elektronicznej, bezpieczeństwa i metod płatności niezbędnych do świadczenia usługi;*** |
| b) zapewnienie dostępności strony internetowej w sposób spójny i adekwatny do percepcji, obsługi i zrozumienia przez użytkowników, z uwzględnieniem możliwości dostosowania sposobu prezentacji treści i interakcji, włącznie z zapewnieniem, w razie potrzeby, dostępnej alternatywy elektronicznej; a także w sposób umożliwiający interoperacyjność z różnorodnymi aplikacjami klienckimi i technologiami wspomagającymi dostępnymi na poziomie unijnym i międzynarodowym; | b) zapewnienie dostępności strony internetowej w sposób spójny i adekwatny do percepcji, obsługi i zrozumienia przez użytkowników, z uwzględnieniem możliwości dostosowania sposobu prezentacji treści i interakcji, włącznie z zapewnieniem, w razie potrzeby, dostępnej alternatywy elektronicznej; a także w sposób umożliwiający interoperacyjność z różnorodnymi aplikacjami klienckimi i technologiami wspomagającymi dostępnymi na poziomie unijnym i międzynarodowym; |
|  | ***ba) usługi handlu elektronicznego oparte na telefonii komórkowej.*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend><Date>{07/09/2017}7.9.2017</Date> <ANo>A8-0188</ANo>/<NumAm>297</NumAm>

Poprawka <NumAm>297</NumAm>

<RepeatBlock-By><Members>Jiří Maštálka, Kostadinka Kuneva, Merja Kyllönen, Marina Albiol Guzmán, Sofia Sakorafa, Dimitrios Papadimoulis, Stelios Kouloglou</Members>

<AuNomDe>{GUE/NGL}w imieniu grupy GUE/NGL</AuNomDe>

</RepeatBlock-By>

<TitreType>Sprawozdanie</TitreType> A8-0188/2017

<Rapporteur>Morten Løkkegaard</Rapporteur>

<Titre>Wymogi dostępności produktów i usług</Titre>

<DocRef>COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)</DocRef>

<DocAmend>Wniosek dotyczący dyrektywy</DocAmend>

<Article>Załącznik I – sekcja IX – litery A i B</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Tekst proponowany przez Komisję | Poprawka |
| Część A – Produkty | Część A – Produkty |
| 1 Projektowanie i produkcja | 1 Projektowanie i produkcja |
| ***Produkty powinny być tak zaprojektowane i wytwarzane***, aby osoby ***z ograniczeniami funkcjonalnymi, w tym osoby*** niepełnosprawne ***czy*** osoby z upośledzeniami związanymi z wiekiem mogły z nich jak najlepiej korzystać***.*** W ***tym celu należy uwzględnić następujące elementy***: | ***Projektowanie i wytwarzanie produktów w taki sposób***, aby osoby niepełnosprawne ***i*** osoby z upośledzeniami związanymi z wiekiem mogły z nich jak najlepiej korzystać ***zgodnie z przewidywalnym zastosowaniem, osiąga się dzięki spełnieniu wymagań funkcjonalnych określonych*** w ***sekcji I część C i obejmuje***: |
| a) informacje na temat użytkowania produktu ***dostarczone*** na samym produkcie (etykietowanie, instrukcje i ostrzeżenia), które: | a) informacje na temat użytkowania produktu ***umieszczone*** na samym produkcie (etykietowanie, instrukcje i ostrzeżenia), które: |
| (i) muszą być dostępne przez więcej niż jeden kanał sensoryczny; | (i) muszą być dostępne przez więcej niż jeden kanał sensoryczny; |
| (ii) muszą być zrozumiałe; | (ii) muszą być zrozumiałe; |
| (iii) muszą być zauważalne; | (iii) muszą być zauważalne; |
| (iv) muszą mieć odpowiedni rozmiar czcionki dla przewidywanych warunków użytkowania; | (iv) muszą mieć odpowiedni rozmiar czcionki dla przewidywanych warunków użytkowania; |
| b) opakowanie produktu wraz z umieszczonymi na nim informacjami (dotyczące otwierania, zamykania, stosowania, pozbywania się); | b) opakowanie produktu wraz z umieszczonymi na nim informacjami (dotyczące otwierania, zamykania, stosowania, pozbywania się); |
| c) instrukcje dotyczące użytkowania, instalacji, konserwacji, przechowywania i pozbywania się produktu, które muszą spełniać następujące warunki: | c) instrukcje dotyczące użytkowania, instalacji, konserwacji, przechowywania i pozbywania się produktu, które muszą spełniać następujące warunki: |
| (i) treść instrukcji musi być dostępna w formatach tekstowych umożliwiających tworzenie alternatywnych formatów wspomagających, które mogą być przedstawiane na różne sposoby i za pośrednictwem więcej niż jednego kanału sensorycznego; i | (i) treść instrukcji musi być dostępna w formatach tekstowych umożliwiających tworzenie alternatywnych formatów wspomagających, które mogą być przedstawiane na różne sposoby i za pośrednictwem więcej niż jednego kanału sensorycznego; i |
| (ii) instrukcje powinny przewidywać alternatywy dla treści nietekstowych; | (ii) instrukcje powinny przewidywać alternatywy dla treści nietekstowych; |
| d) interfejs użytkownika produktu (obsługa, ***kontrole*** i informacje zwrotne, dane wejściowe i wyjściowe) zgodnie z pkt 2; | d) interfejs użytkownika produktu (obsługa, ***sterowanie*** i informacje zwrotne, dane wejściowe i wyjściowe) zgodnie z pkt 2; |
| e) funkcjonalność produktu poprzez zapewnienie funkcji mających na celu uwzględnienie potrzeb osób z ograniczeniami funkcjonalnymi, zgodnie z pkt 2; | e) funkcjonalność produktu poprzez zapewnienie funkcji mających na celu uwzględnienie potrzeb osób z ograniczeniami funkcjonalnymi, zgodnie z pkt 2; |
| f) połączenie produktu z urządzeniami wspomagającymi. | f) połączenie produktu z urządzeniami wspomagającymi. |
| ***2. Interfejs użytkownika i projektowanie uwzględniające potrzebę funkcjonalności******Aby produkt i interfejs użytkownika spełniały wymogi dostępności, jak o tym mowa w pkt 1 lit. d) i e) ich projekt musi w miarę możliwości spełniać następujące warunki:*** |  |
| ***a) umożliwiać komunikowanie się i orientację przez więcej niż jeden kanał sensoryczny;*** |  |
| ***b) umożliwiać alternatywny sposób komunikowania się i orientacji, inny niż mowa;***  |  |
| ***c) zapewniać elastyczne możliwości powiększania i kontrastu;***  |  |
| ***d) zapewnić inny kolor do przekazywania informacji;***  |  |
| ***e) zapewniać elastyczne sposoby kontroli i oddzielania pierwszego planu od tła, włącznie z eliminowaniem szumu tła oraz poprawą wyrazistości;***  |  |
| ***f) umożliwiać użytkownikom regulowanie głośności;***  |  |
| ***g) umożliwiać regularną kontrolę i dostarczać alternatywę dla czynności motorycznych;***  |  |
| ***h) umożliwiać tryb pracy w warunkach ograniczonego zasięgu i ograniczonej siły fizycznej;***  |  |
| ***i) zapobiegać wystąpieniu padaczki fotogennej.***  |  |
| Część B – Usługi | Część B – Usługi |
| 1. Świadczenie usług ***powinno się zapewnić*** w taki sposób, aby osoby z ***ograniczeniami funkcjonalnymi, w tym osoby niepełnosprawne***, ***mogły z nich jak najlepiej korzystać.*** W ***tym celu należy uwzględnić następujące elementy***: | 1. Świadczenie usług w taki sposób, aby osoby ***niepełnosprawne mogły*** z ***nich jak najlepiej korzystać zgodnie z racjonalnie przewidywalnym zastosowaniem***, ***osiąga się dzięki spełnieniu wymagań funkcjonalnych określonych*** w ***sekcji I część C i obejmuje***: |
| a) udostępnianie środowiska zbudowanego, w którym świadczona jest usługa, łącznie z infrastrukturą transportową, zgodnie z częścią C, bez uszczerbku dla przepisów krajowych i unijnych przepisów dotyczących ochrony narodowych dóbr kultury o wartości artystycznej, historycznej lub archeologicznej; | a) udostępnianie środowiska zbudowanego, w którym świadczona jest usługa, łącznie z infrastrukturą transportową, zgodnie z częścią C, bez uszczerbku dla przepisów krajowych i unijnych przepisów dotyczących ochrony narodowych dóbr kultury o wartości artystycznej, historycznej lub archeologicznej; |
| b) udostępnianie obiektów, w tym pojazdów, jednostek pływających i urządzeń niezbędnych do świadczenia usług w następujący sposób: | b) udostępnianie obiektów, w tym pojazdów, jednostek pływających i urządzeń niezbędnych do świadczenia usług w następujący sposób: |
| (i) projekt ich przestrzeni zbudowanej powinien być zgodny z wymogami określonymi w części C w odniesieniu do wsiadania i wysiadania, przemieszczania się i korzystania z nich; | (i) projekt ich przestrzeni zbudowanej powinien być zgodny z wymogami określonymi w części C w odniesieniu do wsiadania i wysiadania, przemieszczania się i korzystania z nich; |
| (ii) informacje muszą być dostępne na różne sposoby i za pośrednictwem więcej niż jednego kanału sensorycznego; | (ii) informacje muszą być dostępne na różne sposoby i za pośrednictwem więcej niż jednego kanału sensorycznego; |
| (iii) należy zapewnić alternatywy dla wizualnych treści nietekstowych. | (iii) należy zapewnić alternatywy dla wizualnych treści nietekstowych. |
| c) zapewnienie dostępności produktów, które stosowane są w świadczeniu usług, zgodnie z zasadami określonymi w części A; | c) zapewnienie dostępności produktów, które stosowane są w świadczeniu usług, zgodnie z zasadami określonymi w części A; |
| d) zapewnienie informacji na temat funkcjonowania usługi oraz na temat jej cech charakterystycznych dotyczących dostępności i stosowanych urządzeń w następujący sposób: | d) zapewnienie informacji na temat funkcjonowania usługi oraz na temat jej cech charakterystycznych dotyczących dostępności i stosowanych urządzeń w następujący sposób: |
| (i) treść informacji musi być dostępna w formatach tekstowych umożliwiających tworzenie alternatywnych formatów wspomagających, które mogą być przedstawiane przez użytkowników na różne sposoby i za pośrednictwem więcej niż jednego kanału sensorycznego; | (i) treść informacji musi być dostępna w formatach tekstowych umożliwiających tworzenie alternatywnych formatów wspomagających, które mogą być przedstawiane przez użytkowników na różne sposoby i za pośrednictwem więcej niż jednego kanału sensorycznego; |
| (ii) należy zapewnić alternatywy dla treści nietekstowych; | (ii) należy zapewnić alternatywy dla treści nietekstowych; |
| (iii) zgodnie z lit. ***b***) należy zapewnić informacje elektroniczne, włącznie z odpowiednimi aplikacjami internetowymi, potrzebnymi do świadczenia usługi. | (iii) zgodnie z lit. ***e***) należy zapewnić informacje elektroniczne, włącznie z odpowiednimi aplikacjami internetowymi, potrzebnymi do świadczenia usługi. |
| e) zapewnienie dostępności strony internetowej w sposób spójny i adekwatny do percepcji, obsługi i zrozumienia przez użytkowników, z uwzględnieniem możliwości dostosowania sposobu prezentacji treści i interakcji, włącznie z zapewnieniem, w razie potrzeby, dostępnej alternatywy elektronicznej; a także w sposób umożliwiający interoperacyjność z różnorodnymi aplikacjami klienckimi i technologiami wspomagającymi dostępnymi na poziomie unijnym i międzynarodowym; | e) zapewnienie dostępności strony internetowej w sposób spójny i adekwatny do percepcji, obsługi i zrozumienia przez użytkowników, z uwzględnieniem możliwości dostosowania sposobu prezentacji treści i interakcji, włącznie z zapewnieniem, w razie potrzeby, dostępnej alternatywy elektronicznej; a także w sposób umożliwiający interoperacyjność z różnorodnymi aplikacjami klienckimi i technologiami wspomagającymi dostępnymi na poziomie unijnym i międzynarodowym; |
| f) zapewnienie dostępnych informacji, aby ułatwić komplementarność usług wspomagających; | f) zapewnienie dostępnych informacji, aby ułatwić komplementarność usług wspomagających; |
| g) w tym dotyczących funkcji, praktyk, strategii i procedur oraz zmian w świadczeniu usługi ukierunkowanej na potrzeby osób z ograniczeniami funkcjonalnymi. | g) w tym dotyczących funkcji, praktyk, strategii i procedur oraz zmian w świadczeniu usługi ukierunkowanej na potrzeby osób z ograniczeniami funkcjonalnymi. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

</RepeatBlock-Amend>